

# قائمة مصطلحات أسس علم الجيوكيمياء (إنجليزي - عربي)

للدكتور أحمد محمد بشاوي

الدكتور إبراهيم العوضي عبد العزيز  
الكويت

— A —

Acceptor atom	الذرة المستقبلة
Actinides	الأكتينيدات
Adsorption	إمتزاز
Alkali-metals	فلزات عناصر الامتلاء
Alkaline rocks	الصخور الالكيلية
Allochemical metamorphism	تحوّل متغير كيميائياً
Amphoterics	المتسرّدة
Anatexis	الإنصهار الجزئي
Anion	أنيون ( أيون سالب )
Arid soil	تربة تالحة
Atomic number	العدد الذري
Atomic orbitals	الأماك الذرية
Atomic radius	نصف قطر الذرة
Atomic substitution	الإحلال الذري
Atomic volume	الحجم الذري

Atmosphere

الغلاف الجوّي

Aufbau principle

مبدأ أوفباو

Avogadro's number

عدد أوفوجادرو

— B —

Banding

ظاهرة التحزم

Basic igneous rocks

صخور نارية قاعدية

Basal cleavage

التشقّق القاعدي

Basalt

بازلت

Bed rock

الأساس الصخري

Bi-variant

ثنائي التغير

Biosphere

الغلاف الجوّي

Black bituminous shale

الطّفّل التيوميني الأسود

Black-earth

التربة السوداء

Boiling point

درجة الغليان

Bowen Reaction Series

قاعدة بُوين للتفاعلات المتسلسلة

Brittle mica

الميكّا الهشة

— C —

Cataclastic dynamic metamorphism	التحول النهشي
Cation	كاتيون ( أيون موجب )
Centrifugal force	القوى الطاردة المركزية
Chemical bonds	الروابط الكيميائية
Chemical equilibrium	الإتزان الكيميائي
Chemisorption	إمتزاز كيميائي
Chert	صوان
Classification of elements	تقسيم العناصر
Closed system	نظام مغلق
Colloidal state	حالة غروانية
Components	مكونات
Contact thermal metamorphism	التحول التماسي الحراري
Co-ordinate	رابطة تناسقية
Co-ordination-number	عدد التناسق
Core	اللب
Corrosion	التآكل
Covalent bond	الرابطة التساهمية
Crystal chemistry	الكيمياء البلورية
Crysatalline substances	مواد متبلورة
Crust	القشرة الأرضية

— D —

Dative Covalent bond	رابطة تناسقية
Defect lattice	مشوه
Degree of freedom	درجات الطلانة
Desert soil	تربة صحراوية
Dielectric constants	ثابت عزل كهربائي
Dipole moment	العزم القطبي
Directed pressure	ضغط إتجاهي
Disperse phase	الصنف المنتشر
Disordered	غير منتظم البناء

Dispersion phase	صنف الإنتشار
Disordered	غير منتظم البناء
Double bond	رابطة ثنائية
Doner atom	ذرة معطية

— E —

Elasticity	المرونة
Electrode potential	الجهد القطبي
Electrochemical series	السلسلة الكهروكيميائية
Electron affinity	الميل الإلكتروني
Electrons	إلكترونات
Electronegativity	السالبية الكهربائية
Empirical Hund's Rule	القاعدة الأولى لهوند
Enantiotropy	التعدد الشكلي ثنائي الصورة
Endothermic	ماص للحرارة
Energy levels (shells)	مستويات طاقة رئيسية
Energy sub-levels	نحت المستويات
Equilibrium constant	ثابت الإتزان
Eutectic point	نقطة يوتكتي ( نقطة التصلد )
Excited	مثار
Exothermic	طارد للحرارة
Exsolution texture	النسيج المطارد

— F —

Facies	سحنة
Fajan Rules	قواعد فاجان
Faults	صدوع
Felsic dykes	القواطع الحمضية
First ionization potential	جهد التأين الأول
Flow structures	تراكيب الإنسياب
Folds	طيئات
Free energy	طاقة طليقة
Freedom	طسلاطة
Fusion curve	منحنى الإنصهار

— G —

Glacial clay	الطين الجليدي
Granitization	جرنتة
Ground state	حالة الإستقرار
Groups	المجموعات

— H —

Halite	هاليت ( كلوريد الصوديوم )
Halogens	الهالوجينات
Heterogeneous	غير متجانس
Homogeneous	متجانس
Humic acid	أحماض وبالية
Humus colloids	غرويات الدبال
Hydration	المياهاة
Hydrogen bond	رابطة هيدروجينية
Hydrolysis	التميؤ
Hydronium ion	أيون الهيدرونيوم
Hydrophilic colloids	غرويات ماصة للماء
Hydrophobic colloids	غرويات طاردة للماء
Hydrosphere	الغلاف المائي

— I —

Igneous rocks	الصخور النارية
Immature soil	تربة غير ناضجة
Inner transition elements	عناصر انتقالية داخلية
Instability	عدم الثبات
Ion-exchange	التبادل الأيوني
Ionic bond	الرابطة الأيونية
Ionic equilibrium	الإتزان الأيوني
Ionization constant	ثابت التأيّن
Ionization potential	جهد التأيّن
Ionosphere	الجزء العلوي من الغلاف الجوي
Iron ores	خامات الحديد
Irreversible reactions	التفاعلات غير الانعكاسية

Isochemical metamorphism	تحول متماثل كيميائياً
Isomorphism	التشابه الشكلي
Isotopes	النظائر
Isotypic	متشابهة النموذج

— L —

Lanthanons	اللانثانيدات ( العناصر الأرضية النادرة )
Law of chemical equilibrium	قانون الإتزان الكيميائي
Law of mass action	قانون فعل الكتلة
Lechatelier principle	مبدأ لوشاتلييه
Lithosphere	الغلاف اليابس
Lithostatic pressure	الضغط الصخري
Liquidus	منحنى الإسالة
Local	محلي
Lyophilic colloids	غرويات ماصة للسائل
Lyophobic colloids	غرويات طاردة للسائل

— M —

Mafic minerals	المعادن الداكنة ( الحديد ومغنيسية )
Magmatic differentiation	التبلور التفاضلي للحماء
Mantle	الوشاح
Mass number	العدد الكتلي
Mature soil	تربة ناضجة
Melting point	درجة الإنصهار
Metallic bond	الرابطة الفلزية
Metallogenic elements	عناصر المعادن الإنتصادية
Metalloids	أشباه الفلزات
Metals	فلزات
Metamorphism	عمليات التحول
Metamorphic rocks	صخور متحولة
Metasomatism	التحول السائلي
Metastability	الثبات المتعدي
Migmatite	شبيه الصهير

Migmatization	عملية تكوين شبه الصهير	PH	الأس الهيدروجيني ( الرقم الهيدروجيني )
Mixed crystals	البلورات المختلطة	Phase	صنف
Mobile	مناسبة	Phase Rule	قاعدة الصنف
Monotropy	التعدد الشكلي وحيد الصورة	Plastic clay	طين لدن
Mono-variant	أحادي التغير	Polarity	التطبيقية
Morovieic discontinuity	فاصل مورنيك	Polymorphism	التعدد الشكلي
Multi component	متعددة التكوين	Precambrian shields	دروع عصر ما قبل الكمبري
— N —		Pressure	الضغط
Nucleons	نيوكليونات	Protons	بروتونات
Neutrons	نيوترونات	Pseudo-hexagonal	تركيب سداسي كاذب
Non-metal	عناصر لافلزية	Pyrolite	صخر يتكون من معادن الأولين والبيروكسين
Non-variant	عديم التغير	— R —	
Nucleus	نواة	Reaction rims	حواف التفاعل
— O —		Reduction	إختزال
Octate Rule	قاعدة الثمانية	Reduction potential	جهد اختزال
One phase equilibrium	إتزان أحادي الصنف	Reductant	عامل مختزل
One component system	نظام ذو مكونة واحدة	Regional metamorphism	التحول الإقليمي
Open system	نظام مفتوح	Residual solution	السائل المتبقى
Ordered	منتظم البناء	Reversible colloids	غرويات انعكاسية
Ostwald Dilution Law	قانون أستوالد للتخفيف	Reversible reaction	تفاعل انعكاسي
Oxidation	الأكسدة	— S —	
Oxidation number	عدد التاكسد	Saline soil	تربة ملحية
Oxidation potential	جهد أكسدة	Sedimentary rocks	صخور رسوبية
Oxidant	عامل مؤكسد	Second ionization potential	جهد التأين الثاني
— P —		Shaley sand	الرمل الطيني
Paste	عجين	Silicate minerals	معادن السيليكات
Pauling Rules	قواعد بولنج	Single bond	رابطة أحادية
Pedalfer soil	تربة ألومينو حديدية	Soil	تربة
Pedocal	تربة كلسية	Soil profile	التقاطع الجانبي للتربة
Periodic law	القانون الدوري	Solid solutions	محاليل صلبة
Periods	الدورات		
Petrogenic elements	عناصر المعادن المكونة للصخور		

Solidus	مُنْحَى التصلُّب	Two phase equilibrium	إتزان ثنائي الصنف
Solubility product	حاصل الإذابة	Typical elements	العناصر المثالية
Stability	ثبات	— U —	
Stratified	تركيب طبقي	Ultrabasic rocks	صخور نارية فوق قاعدية
Stratosphere	طبقة الغلاف الجوي على ارتفاع 80 كم تقريبا من سطح الأرض	Ultramicroscope	مجهر فوتمي
Sublimation curve	منحنى التسامي	Ultrametamorphism	فوق التحول
System	نظام	Uniform pressure	ضغط منتظم
— T —		Upnormal Igneous rocks	الصخور النارية الغير عادية
Temperature	درجة الحرارة	— V —	
Ternary eutectic point	نقطة تصلِّد ثلاثية	Valence	التكافؤ
Three component system	نظام ذو ثلاث مكونات	Valence shell	مستوى التكافؤ
Three phase equilibrium	إتزان ثلاثي الصنف	Valorization curve	منحنى البخر
Thermodynamical	الزدوجة الحرارية	Variation diagrams	منحنيات التعبير
Thermodynamics	الديناميكا الحرارية	Veins	عسروق
Thrust faults	صدوع الدسر	Volatiles	المتطايرات
Transition elements	عناصر انتقالية	— W —	
Transition temperature	درجة حرارة الإنتقال	Weathering	التجوية
Trible bond	رابطة ثلاثية	— X —	
Trible point	نقطة ثلاثية	Xenolithes	كتل صخرية دخيلة
Tri-variant	ثلاثي التعبير	— Z —	
Troposphere	طبقة الغلاف الجوي الملايسة للأرض	Zonal soil	تربة محلية
True solutions	المحاليل الحقيقية		
Two component system	نظام ذو مكونتين		